



Šifra kandidata:

Državni izpitni center



MAREC

Osnovna raven
ŠPANSKI JEZIK
Izpitna pola 1

A: Bralno razumevanje
B: Poznavanje in raba jezika

marec 2000 / 80 minut (40+40)

Dovoljeno dodatno gradivo in pripomočki: kandidat prinese s seboj nalivno pero ali kemični svinčnik. Kandidat dobi štiri ocenjevalne obrazce (dva 1A in dva 1B).

PREDMATURITETNI PREIZKUS

NAVODILA KANDIDATU

Pazljivo preberite ta navodila. Ne izpuščajte ničesar!

Ne obračajte strani in ne začenjajte reševati nalog, dokler Vam nadzorni učitelj tega ne dovoli.

Naloge, pisane z navadnim svinčnikom, se točkujejo z nič (0) točkami.

Prilepite kodo oziroma vpišite svojo šifro (v okvirček desno zgoraj na tej strani in na ocenjevalne obrazce).

Izpitna pola je sestavljena iz dveh delov, A in B. Časa za reševanje je 80 minut: 40 minut za del A, po tem času pa še 40 minut za del B. Nadzorni učitelj Vas bo opozoril, kdaj morate končati s pisanjem dela A.

Izpitna pola vsebuje tri naloge v delu A in štiri naloge v delu B. Številka v oklepaju pomeni točkovno vrednost naloge.

Odgovore vpisujte v izpitno polo v za to predviden prostor, z nalivnim peresom ali kemičnim svinčnikom.

Zaupajte vase in v svoje sposobnosti.

Želimo Vam veliko uspeha.

Ta pola ima 16 strani, od tega 4 prazne.

A: BRALNO RAZUMEVANJE (Čas reševanja: 40 minut)

NALOGA 1

Lea la entrevista siguiente que se le hizo a Madonna en ocasión del rodaje de la película "Evita". Encierre en un círculo la letra V si la afirmación es verdadera o la letra F si es falsa.

Pazljivo preberite intervju z Madonno, ki je bil narejen ob snemanju filma "Evita". Obkrožite črko V, če je trditev pravilna, ali F, če je napačna.

EVITA NO FUE UNA SANTA

P. *¿Cree que «Evita» es el mejor papel de su vida?*

R. Sí, pero espero que no sea el único. Esto me ha creado un miedo especial, que siempre me ha sucedido con las canciones, previamente. Cuando compongo una canción que me gusta pienso que será la última que me guste y me paraliza. Es un miedo irracional.

P. *En Buenos Aires dio una conferencia de prensa donde tanto el arreglo como su forma de estar la hacía parecer igual a Evita. ¿Por qué fue así la rueda de prensa?*

R. Yo no quise ofender a nadie, y desde el momento en que llegamos intentamos hacer entender que queríamos hacer una película muy respetable sobre ella.

P. *Pero los diarios que publicó en la revista «Vanity Fair» no fueron precisamente tranquilos, sino que la hizo parecer la mujer más importante del mundo. ¿Qué opina de esto?*

R. La gente siempre me sorprende, porque simplemente fueron unos diarios de mi estancia.

P. *¿Qué opina de la prensa?*

R. Que siempre me sorprende. Yo soy una artista que explora, soy creativa de acuerdo a lo que conozco. Y la prensa se dedica a describir, a manipular y a inventar lo que hago. Y me sorprendieron muchísimo cuando nació mi hija, ya que no soy la primera mujer famosa que tiene una hija y, sin embargo, me rodearon y persiguieron como locos. Creo que tener un hijo es algo muy privado.

P. *No cuando se es una persona pública como usted, y cuando ha hecho un libro como «Sex»...*

R. Eso es algo que ya pasó y mi experiencia, actualmente, es completamente diferente.

P. *Dicen que se convirtió en una fanática de Eva Perón. ¿Es eso cierto?*

R. La admiro porque creo que tuvo mucho coraje, fuerza y bravura. No admiro todo lo que hizo ni digo que fuera una santa sino, simplemente un ser humano que tuvo muchas cosas positivas que la hicieron admirable.

P. *¿En qué le ha cambiado la maternidad?*

R. En principio, quiero vivir más tiempo. He pasado a segundo plano porque ella está en todos los planos de mi vida. Lourdes cambió mis prioridades y estoy segura que cambiará mis decisiones, las que sean, hasta el final de mi vida.

P. *¿Le gustaría dirigir cine?*

R. Sí, pero sólo dirigir. Compré los derechos del libro *Going Down* porque cuando lo leí por recomendación de un amigo, me fascinó. Es la historia de una joven que quiere ser actriz, que va a la Universidad de Nueva York y no tiene nada de dinero. Por eso, para poder pagarse sus estudios universitarios se convierte en una prostituta.

P. *«Evita» es una película que dura dos horas y media. ¿Fue duro interpretarla?*

R. Antes que nada, tuve que hacer muchas cosas. Tuve que preparar mi voz durante un año entero. Luego tuve que aprender a bailar tango, grabar el disco, viajar a diferentes sitios, ya que la película se rodó parte en Argentina y parte en Europa. Grabamos el disco en Londres y, cuando estábamos en Buenos Aires, tuve la confirmación de que estaba embarazada. No dormí bien y tuve que hacer muchas cosas que antes no había hecho.

P. *Todo el mundo sostiene que sus canciones van a ser nominadas para los Oscar, y que usted recibirá la nominación a la mejor actriz. ¿Usted qué opina?*

R. Me resulta muy halagador, pero para mí es una confirmación, finalmente, de que el público me verá como actriz.

(VIR: Texto adaptado, Cambio16)

1. La forma como se presentó Madonna a la rueda de prensa se podía comprender como una falta de respeto a la memoria de Eva Perón.
V F (1)
2. Madonna opina que los periodistas no escriben siempre verdades sobre ella.
V F (1)
3. Los periodistas están de acuerdo con que para una artista famosa tener un hijo es algo privado.
V F (1)
4. Madonna piensa que Evita fue una persona perfecta.
V F (1)
5. Ahora, con el nacimiento de su hija no es ella misma, Madonna, lo más importante en la vida.
V F (1)
6. Madonna querría convertirse en directora de cine.
V F (1)
7. La interpretación de "Evita" no fue nada difícil para ella.
V F (1)
8. Madonna no espera ningún cambio en el público que la conoce.
V F (1)

(8 točk)

NALOGA 2

Lea atentamente el texto siguiente. Encierre en un círculo la letra V si la afirmación es verdadera o la F si es falsa.

Pozorno preberite naslednje besedilo in obkrožite črko V, če je trditev pravilna, ali F, če je nepravilna.

BILLETES

VENTA ANTICIPADA

Se pueden adquirir billetes hasta con dos meses de antelación en:

- Oficinas de Viajes RENFE.
- Estaciones autorizadas.
- Despachos Centrales y Auxiliares.
- Agencias de viajes autorizadas.

VENTA INMEDIATA

En todas las estaciones se despachan billetes, en venta inmediata, hasta cinco minutos antes de la salida del tren.

DESCUENTOS EN DIAS AZULES

Los días azules de Renfe son aquellos en los que se puede viajar con descuentos importantes:

- «Tarjeta Familiar»: 50 al 75 % a partir de tres viajeros.
- «Tarjeta Dorada»: 50 %.
- «Tarjeta Joven»: 50 % y 1 litera gratuita, los meses de mayo a diciembre, ambos inclusive.
- Billetes de ida y vuelta en largo recorrido: 20 %.
- Billetes de ida y vuelta en cercanías: 25 %.
- Billetes para grupos: 20 al 30 %.
 - Grupos en viaje sencillo, a partir de 10 viajeros: 20 % de descuento.
 - Grupos en viaje sencillo, a partir de 25 viajeros: 25 % de descuento.
 - Grupos en viaje de ida y vuelta, a partir de 10 viajeros: 30 % de descuento.

(VIR: ABC)

- Viaje con su cónyuge en coche-cama. Precio suplementario para la segunda cama.
- Servicio de Auto-Expreso: 20 al 100 %. Para llevar su coche, diferentes descuentos hasta su gratuidad.
- Trenes o coches «charter»: Descuentos varios.

Todos estos descuentos se aplican sobre el precio de Tarifa General, excluidos los suplementos que se abonan íntegramente.

DIAS BLANCOS

En estos días serán aplicables los precios normales de la Tarifa General, sin reducción alguna.

Además, serán aplicables otras Tarifas Especiales y Circulares, cuyas condiciones de aplicación resultan indistintas para viajes en días «Azules», «Blancos» o «Rojos».

DIAS ROJOS

En estos días se incrementarán en un 10 % los precios normales para días blancos de los viajes en trenes de Largo Recorrido y Regionales, incluidos en el sistema de venta electrónica.

Además, serán aplicables otras Tarifas Especiales y Circulares cuyas Condiciones de aplicación resultan indistintas para viajes en «Días azules», «Blancos», o «Rojos».

1. Para viajar en agosto se puede comprar billetes en julio.

V F (1)

2. Se puede comprar los billetes hasta cinco minutos antes de la salida del tren.

V F (1)

3. Los billetes son más caros en los días azules.

V F (1)

4. En los días blancos hay descuentos.

V F (1)

5. En los días rojos hay descuento del 10 %.

V F (1)

6. Para los suplementos no valen los descuentos.

V F (1)

(6 točk)

NALOGA 3

El texto siguiente es una entrevista con la escritora española Ana María Matute. Relacione las preguntas del periodista de la columna A, que están en orden correcto, con las respuestas correspondientes de la escritora en la columna B. Escriba la solución en los espacios dejados al pie del texto.

Pred vami je intervju s špansko pisateljico Ano Marío Matute. Povežite novinarjeva vprašanja iz stolpca A, ki si sledijo v pravilnem zaporedju, z ustreznimi pisateljčinimi odgovori iz stolpca B. Rešitve vpišite v označene prostore na koncu besedila.

COLUMNA A

1. Hace algún tiempo me habló usted de *Olvidado rey Gudú*, un viejísimo e inacabable proyecto narrativo. Ahora parece que ha terminado por fin esa *opera magna* y que saldrá el próximo otoño en Espasa Calpe...

2. - ¿Usted mantiene algún tipo de fe? ¿En qué cree?

3. - ¿Aún llora por su marido, seis años después de su muerte?

4. - Usted, en efecto, oculta siempre mucho su intimidad.

5. - Me parece que es usted un personaje fronterizo: siempre está sola y en tierra de nadie. Escribió cuando las mujeres no escribían, se divorció cuando nadie se divorciaba... Se diría que habita usted en un lugar que es el no lugar.

6. - Yo sabía que la relación con su madre fue muy dura. Que había sido muy estricta con usted, y que no le había besado más que dos veces en toda su infancia.

7. - Bien, aquí está usted, cumpliendo 70 años, ingresando en la Academia, sacando al fin una nueva y monumental novela... Parece un buen momento, ¿no?

8. - No, no. Es empezar la década, iniciar una ocupación, regresar a la literatura. No es un final, son todo comienzos.

COLUMNA B

A. - Yo creo en el ser humano, en el individuo. Bueno, y también tengo cierta idea de Dios.

B. - Todo eso es cierto, pero de mayor nos reencontramos. Curiosamente, ella estaba muy orgullosa de que yo fuera escritora. Y me ayudaba con una paciencia y una dulzura enormes.

C. - Sí. Es una cosa de mi educación, de mi temperamento... Siempre fui así.

D. - Mmmmm... Una de las razones por las que he tardado tanto en publicar este libro es porque pensaba que era como... una especie de testamento literario. Ahora coinciden el libro, la Academia, los 70 años... Lo mismo me muero.

E. - Ojalá. Ojalá estés en lo cierto.

F. - Claro, en el *Paraíso inhabitado*, que es una novela que tengo medio escrita. Es cierto. Yo no soy de ninguna parte y soy de todas.

G. - Sigo llorando por muchas cosas. Yo soy de los que lloran. Pero no lloro nunca en público. Procuro no molestar.

H. - Sí, sí. Al final han salido unas 1.200 páginas. Los de Espasa Calpe están muy contentos, les gusta mucho. Y yo estoy feliz.

(VIR: Texto adaptado, *El País Semanal*)

Soluciones:

A	1	2	3	4	5	6	7	8
B								

(8 točk)

PRAZNA STRAN

B: POZNAVANJE IN RABA JEZIKA (Čas reševanja: 40 minut)**NALOGA 1**

Encierre en un círculo la letra que corresponde al significado equivalente a lo marcado con letras en negrita.

Obkrožite črko pred odgovorom, ki pomensko ustreza delu stavka, označenim s poudarjenim tiskom.

1. -¡Qué día tan aburrido!
-¡Venga! Vamos a **dar una vuelta**.
a) dormir.
b) pasear.
c) viajar. (1)

2. -¿Está Marisa?
-No, pero vendrá pronto.
-¿Puedo dejar un **recado** para ella?
a) regalo
b) paquete
c) mensaje (1)

3. -¿Conoces al novio de Cristina?
-Sí. **Me cae muy bien**.
a) Me parece muy simpático.
b) Es muy guapo.
c) Nos parecemos mucho. (1)

4. -Te he dicho mil veces que no hagas esto.
-Bueno, no **hace falta** que me lo repitas.
a) es necesario
b) está bien
c) me gusta (1)

5. -Querría hablar con el jefe.
-Lo siento, pero **está comunicando**.
a) no está.
b) no da señal.
c) está hablando por teléfono. (1)

6. Me tomo las cosas con calma y, cuando me enfado, **se me pasa enseguida**.
a) voy fuera.
b) reacciono rápidamente.
c) me calmo rápidamente. (1)

7. Nos veíamos **a menudo**: íbamos al cine, al teatro y esas cosas.
a) todos los días
b) con frecuencia
c) algunas veces (1)
8. -¿Vas a venir a la fiesta?
-Por supuesto.
a) Claro.
b) Tal vez.
c) Quizá. (1)
9. -¡Hola! ¿Está Marta?
-Sí. Ahora se pone.
a) se va.
b) se va a vestir.
c) viene al teléfono. (1)
10. -¿Ya ha venido tu hermano?
-A lo mejor viene por la tarde.
a) Tal vez
b) Seguramente
c) Ojalá (1)
11. **A mi modo de ver**, sobre los españoles hay muchos tópicos.
a) Yo veo muy bien,
b) En mi opinión,
c) Estoy convencido, (1)
12. No me gusta comprarles juguetes **bélicos** a los niños.
a) blancos
b) progresistas
c) de guerra (1)
13. Hace días que intento **localizar a** Marisol.
a) saber dónde está
b) saber en qué local está
c) saber con quién anda (1)
14. ¿Quieres ir al teatro o al cine?
Me da igual.
a) No me importa adónde.
b) Sí, pues vamos.
c) No lo sé. (1)

(14 točk)

NALOGA 2

Complete el texto siguiente eligiendo para cada uno de los huecos, marcados de 1 a 14, una de las tres opciones que se le ofrecen. Encierre en un círculo la letra que corresponde a la respuesta adecuada.

Dopolnite naslednje besedilo tako, da za vsako prazno mesto, označeno s številkami od 1 do 14, izberete eno izmed treh možnosti. Obkrožite črko pred ustreznim odgovorom.

NANCY DESCUBRE SEVILLA

Dearest Betsy: Voy a escribir mis impresiones escalonadas en diferentes días aprovechando los ratos libres.

Como sabes, he venido a estudiar a __1__ Universidad de Sevilla. Pero vivo en Alcalá de Guadaira, __2__ diez millas de la ciudad. La señora Dawson, de Edimburgo, que tiene coche y está en la misma casa que yo, me __3__ cada día a la ciudad. Suerte que tengo, ¿verdad? Siempre __4__ tenido suerte.

¿Qué decirte de la gente española? __5__ general, encuentro __6__ las mujeres bonitas __7__ inteligentes, aunque un poco..., no sé cómo decirte. Yo diría afeminadas. Los hombres, en cambio, están muy bien, pero a veces hablan solos por la calle cuando ven a una mujer joven. Ayer pasó uno a mi lado y dijo:

- Canela.

Yo me volví a mirar, y él añadió:

- Canelita en rama.

Creo que se refería al color de mi pelo.

En Alcalá de Guadaira __8__ cafés, iglesias, tiendas de flores, como en una aldea grande americana, aunque con más personalidad, por la herencia árabe. Al __9__ de mi hotel hay un café con mesas en la acera que se llama La Mezquita. __10__ cuanto me siento se acercan unos vendedores muy raros - algunos ciegos -, con tiras de papel numeradas. Dicen que es lotería. Me ofrecen un trozo de papel __11__ diez pesetas y me dicen que si sale un número que __12__ impreso, me darán diez mil. Yo __13__ pregunté al primer vendedor que se me acercó si es que tenía él tanto dinero, y entonces aquel hombre tan __14__ vestido se rió y me dijo: "Yo, no. El dinero lo da el Gobierno".

(VIR: *La tesis de Nancy*, Ramón J. Sender)

NANCY DESCUBRE SEVILLA (Opciones)

1. a) una
b) la
c) ø (1)
2. a) a
b) de
c) por (1)
3. a) trae
b) conduce
c) lleva (1)
4. a) había
b) he
c) habría (1)
5. a) en
b) a
c) por (1)
6. a) en
b) a
c) ø (1)
7. a) y
b) que
c) e (1)
8. a) habrá
b) hay
c) tiene (1)
9. a) lado
b) izquierda
c) cerca (1)
10. a) ø
b) De
c) En (1)
11. a) de
b) por
c) a (1)
12. a) está
b) esté
c) es (1)
13. a) la
b) le
c) lo (1)
14. a) bonito
b) buen
c) mal (1)

(14 točk)

NALOGA 3

Seleccione el verbo que convenga al contexto y complete las frases con la forma verbal adecuada:

Dopolnite besedilo z naslednjimi glagoli v ustrezni obliki:

SER	TENER
SENTIRSE	TARDAR
DIRIGIR	ENCONTRARSE CONVERTIDO
DEBER	DECIDIR

Josh Baskin _____ **1** un niño de 12 años que _____ **2** un único deseo: ser una persona adulta y poder así conquistar a su compañera de clase, Cynthia. Un día encontró en una feria una misteriosa "máquina de los deseos", y _____ **3** formular su gran ilusión. Al día siguiente, despertó y _____ **4** en un hombre de 35 años. En un principio _____ **5** terriblemente asustado, ya que _____ **6** enfrentarse al mundo de los adultos; sin embargo, no _____ **7** en encontrar trabajo en una fábrica de juguetes, _____ **8** por MacMillan. Josh descubrió así las ventajas de ser adulto: libertad, dinero para gastar y una provisión inagotable de dulces, juguetes, golosinas ... y amor.

(16 točk)

NALOGA 4

En el texto siguiente faltan unas palabras. A partir de las palabras debajo del texto, marcadas de 1 a 6, derive Ud. la palabra que corresponde al contexto y escríbala en la línea correspondiente.

V naslednjem besedilu manjka nekaj besed. Iz besed pod besedilom, ki so označene s številkami od 1 do 6, tvorite izpeljanko, ki bo ustrezala besedilu, in jo napišite na črto.

EL 44% DE LOS ANCIANOS VE CINCO HORAS __1__ DE TELEVISIÓN

El 44% de los españoles mayores de 65 años ve cinco horas de televisión al día, lo que supone 67 minutos más que la media del resto de telespectadores, según un estudio __2__ por José María Torre, profesor de la Facultad de Ciencias de la Información de Madrid. El estudio, dado a conocer ayer, asegura que casi cinco millones de ancianos, un 86% de la población de más de 65 años, ven todos los días la televisión. Según el profesor Torre, las personas mayores son “buenos telespectadores”, debido al exceso de tiempo libre y a su débil economía, lo que hace de la televisión una fórmula de ocio barata. Durante los fines de semana, la __3__ de las personas mayores ante el televisor se prolonga una hora más, según Torre. Los programas de mayor aceptación entre este sector son los informativos, los concursos y los programas __4__, que superan con mucho la aceptación media del resto de la población. Por el contrario, los espacios que despiertan menor interés en la __5__ edad son los musicales, los infantiles y los __6__.

(6 točk)

(Vir: *SERVIMEDIA, Madrid*)

- | | | |
|----------------------|-------|-----|
| 1. día | _____ | (1) |
| 2. realizar | _____ | (1) |
| 3. permanecer | _____ | (1) |
| 4. religión | _____ | (1) |
| 5. tres | _____ | (1) |
| 6. deporte | _____ | (1) |

PRAZNA STRAN

PRAZNA STRAN.

PRAZNA STRAN.